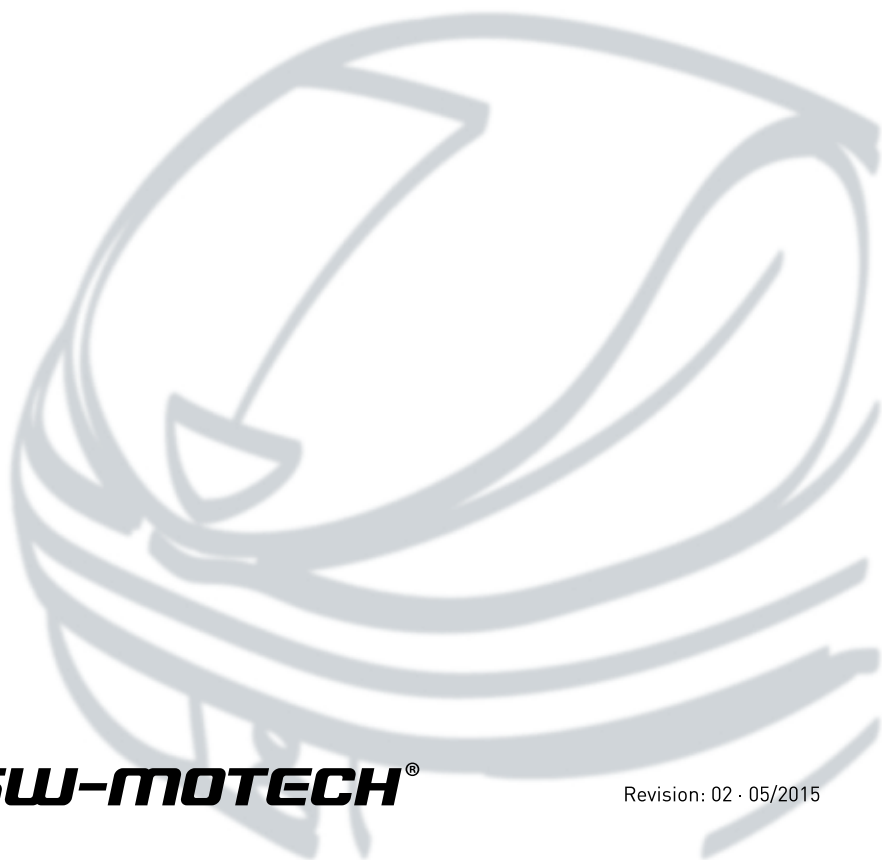




Bedienungsanleitung
Instruction Manual

T-RaY Topcase



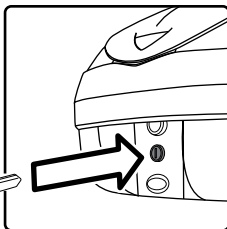
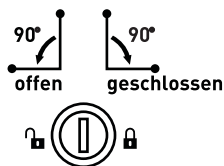
Inhaltsverzeichnis (DEUTSCH)

· Das Öffnen & Schließen des T-RaY Topcase	Seite 1
· Montage & Demontage des T-RaY Topcase auf der Basisplatte	Seite 2
· Basisplatte	Seite 3
· Koffermodelle T-RaY Topcase	Seite 4

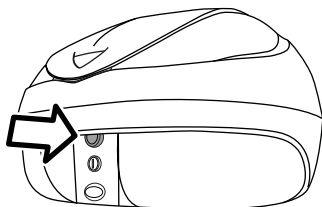
Table of contents (ENGLISH)

· Opening & closing the T-RaY Topcase	Page 5
· Mounting & removal of the T-RaY Topcase on the base plate	Page 6
· Base plate	Page 7
· Case models T-RaY Topcase	Page 8

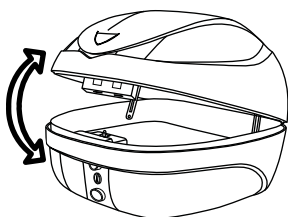




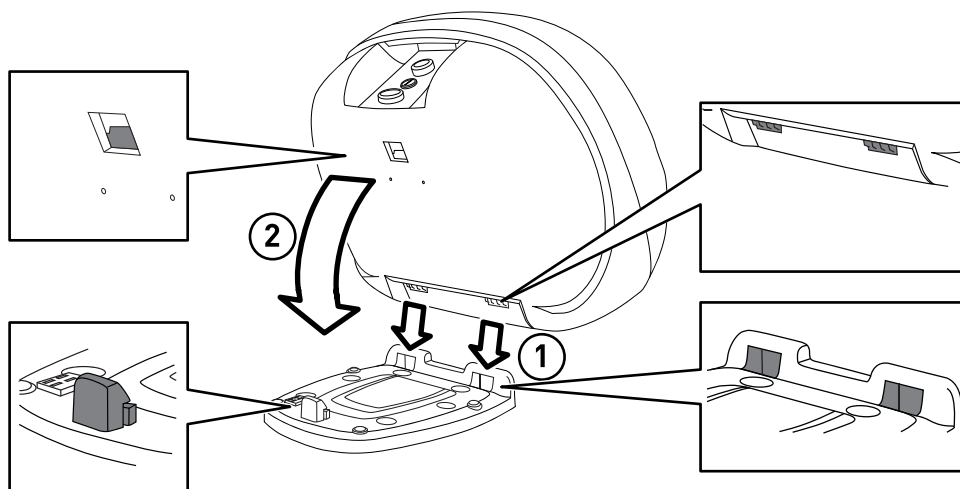
Drehen Sie zum Öffnen des T-RaY Topcase den Schlüssel gegen den Uhrzeigersinn.
Drehen Sie zum Verriegeln den Schlüssel im Uhrzeigersinn.



Drücken Sie den **oberen Knopf** am Unterteil des T-RaY Topcase, um den Deckel zu öffnen.



Heben Sie den Deckel an, um das T-RaY Topcase komplett zu öffnen. Zum Schließen drücken Sie den Deckel fest nach unten, bis ein Klickgeräusch zu hören ist. Das Klickgeräusch stellt sicher, dass der Deckel eingehakt ist.



1



Schieben Sie die vordere Zinken des T-RaY Topcase in die Aufnahmelöcher der Basisplatte.

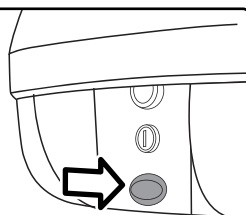
2



Drücken Sie die Rückseite des T-RaY Topcase fest nach unten, bis diese einrastet.

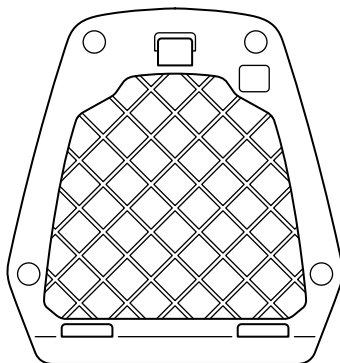
Entriegelungsknopf

Drücken Sie den Entriegelungsknopf, um das T-RaY Topcase von der Basisplatte zu lösen. Heben Sie den Vorderteil des T-RaY Topcase an und schieben Sie dieses zum Abnehmen nach vorne (das Schloss muss geöffnet sein).



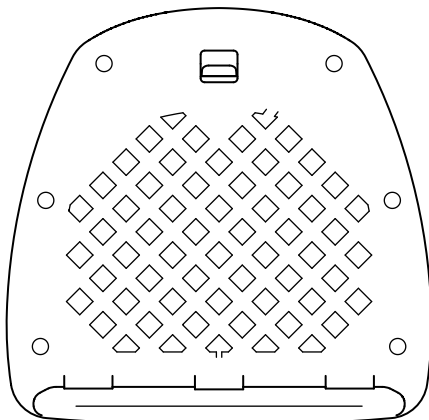
Basisplatte für:
T-RaY Topcase Basic
T-RaY Topcase M

Maße:
B: 255 mm
H: 45 mm
T: 272 mm



Basisplatte für:
T-RaY Topcase L
T-RaY Topcase XL

Maße:
B: 317 mm
H: 45,8 mm
T: 312 mm



ACHTUNG

Max. Zuladung: Max. 4,5 kg (T-RaY Topcase Basic, T-RaY Topcase S & T-RaY Topcase M).
Max. 6,5 kg (T-RaY Topcase L).

Ist das Zuladungsgewicht des benutzten Trägers und/oder des Fahrzeuges durch den jeweiligen Hersteller limitiert, gelten diese Grenzwerte.
Höchstgeschwindigkeit mit T-RaY Topcase: 120 km/h.

Optionales Zubehör für Ihr T-RaY Topcase finde Sie hier:

www.sw-motech.com

T-RaY Topcase Basic

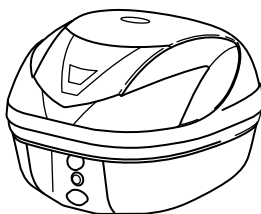
Volumen: 28 Liter

Maße:

B: 394 mm

H: 298 mm

T: 396 mm

**T-RaY Topcase M**

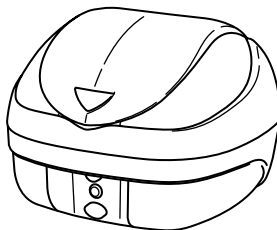
Volumen: 36 Liter

Maße:

B: 450 mm

H: 320 mm

T: 396 mm

**T-RaY Topcase L**

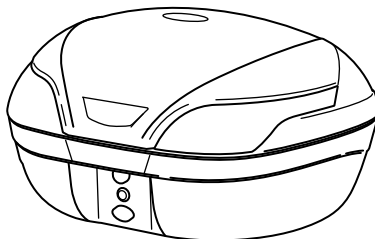
Volumen: 48 Liter

Maße:

B: 576 mm

H: 313 mm

T: 440 mm

**T-RaY Topcase XL**

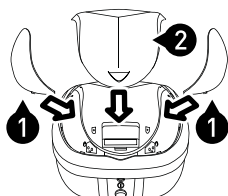
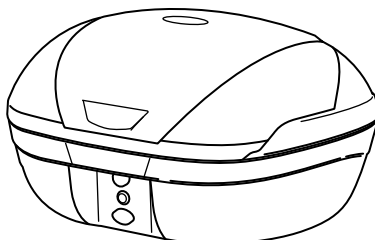
Volumen: 50 Liter

Maße:

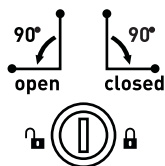
B: 576 mm

H: 313 mm

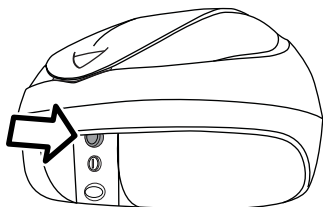
T: 440 mm



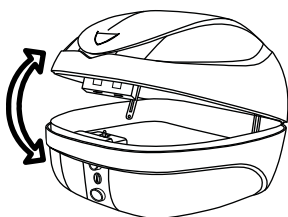
Reflektor [1]
Abnehmbare Abdeckung [2]



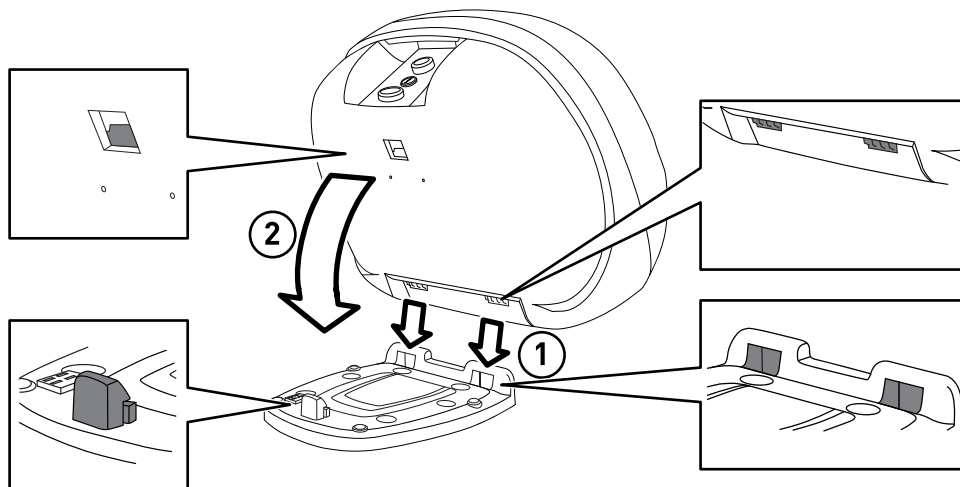
If you want to open the T-RaY Topcase, turn the key counter-clockwise. Turn the key clockwise to lock the case.



Press the **upper button** on the bottom part of the T-RaY Topcase to open the cover.



Raise the cover to open the T-RaY Topcase completely. To close the cover, press it down firmly until you can hear a click. The clicking sound assures you that the cover is latched.



①

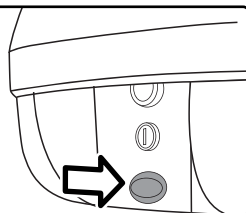


Slide the front prongs of the T-RaY Topcase into the receiving holes of the base plate.

②



Firmly press down the rear part of the T-RaY Topcase until it engages.

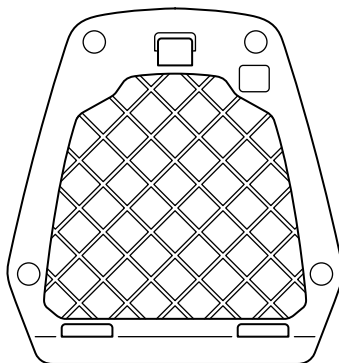


Release button

Press the lower button to release the T-RaY Topcase from the base plate. Raise the rear part of the T-RaY Topcase and pull backwards to remove it from the base plate (lock must be open).

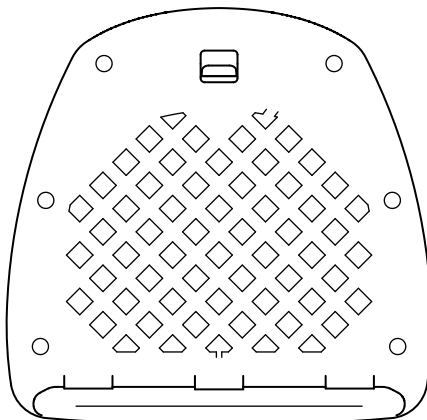
Base plate for:
T-RaY Topcase Basic
T-RaY Topcase M

Dimension:
W: 255 mm
H: 45 mm
L: 272 mm



Base plate for:
T-RaY Topcase L
T-RaY Topcase XL

Dimension:
W: 317 mm
H: 45,8 mm
L: 312 mm



CAUTION

Max. load: Max. 4.5 kg (T-RaY Topcase Basic, T-RaY Topcase S & T-RaY Topcase M).
Max. 6.5 kg (T-RaY Topcase L).

These weight limits apply if the load capacity of the used rack and/or the vehicle is not already limited by the respective manufacturer.

Maximum speed with T-RaY Topcase: 120 km/h.

You can find optional accessories for your T-RaY Topcase here:

www.sw-motech.com

T-RaY Topcase Basic

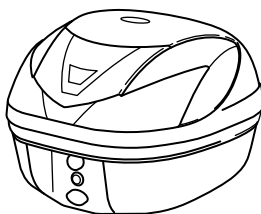
Volume: 28 litre

Dimension:

W: 394 mm

H: 298 mm

L: 396 mm



T-RaY Topcase M

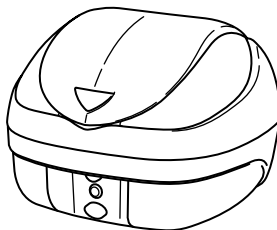
Volume: 36 litre

Dimension:

W: 450 mm

H: 320 mm

L: 396 mm



T-RaY Topcase L

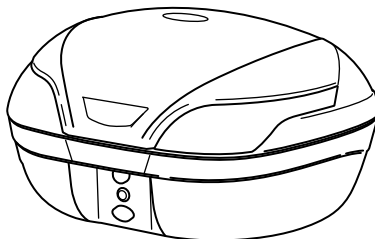
Volume: 48 litre

Dimension:

W: 576 mm

H: 313 mm

L: 440 mm



T-RaY Topcase XL

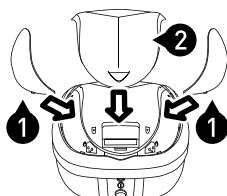
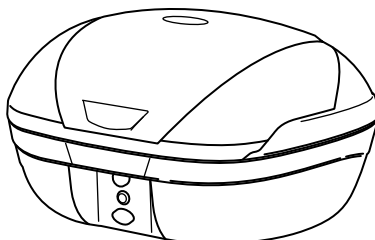
Volume: 50 litre

Dimension:

W: 576 mm

H: 313 mm

L: 440 mm



Reflector (1)

Removable cover (2)



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10 · 35282 Rauschenberg · Germany

Tel. +49 (0)64 25/81 68 05 0

Fax +49 (0)64 25/81 68 10

Mail info@sw-motech.com



Technische Änderungen vorbehalten.
Irrtümer ausgenommen.
Subject to change. Not responsible for typos.